



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 2023
(OR. en)

9265/23
PV CONS 21
EDUC 160
JEUN 85
CULT 63
AUDIO 47
SPORT 18

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός)

15 και 16 Μαΐου 2023

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1.	Έγκριση της ημερήσιας διάταξης.....	4
2.	Έγκριση σημείων «Α»..... Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων	4

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΝΕΟΛΑΙΑ

3.	Συμπεράσματα σχετικά με την κοινωνική διάσταση της βιώσιμης Ευρώπης για τη νεολαία	4
4.	Ψήφισμα σχετικά με τα αποτελέσματα του 9ου κύκλου του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία ...	4
5.	Ψήφισμα σχετικά με την αναθεώρηση του προγράμματος εργασιών της στρατηγικής της ΕΕ στον τομέα της νεολαίας 2022-2024	5
6.	Διασφάλιση της ένταξης των νέων στις κοινωνίες της ΕΕ: Εστίαση στην ένταξη των νέων Ουκρανών	5

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

7.	Ψήφισμα σχετικά με την επανεξέταση της εκπροσώπησης και του συντονισμού των κρατών μελών της ΕΕ στον WADA	5
8.	Διασφάλιση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη διοργάνωση σημαντικών διεθνών αθλητικών εκδηλώσεων	5

Διάφορα

Νεολαία

9.	α) Αποτελέσματα της συζήτησης κατά το ανεπίσημο πρόγευμα στο πλαίσιο του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία	6
	β) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας.....	6

Αθλητισμός

γ)	Η Γαλλία καταθέτει το εθνικό έγγραφο επικύρωσης της Σύμβασης για τη χειραγώγηση των αθλητικών αγώνων (σύμβαση Macolin)	6
δ)	Ευρωπαϊκή διάσταση των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του 2024 στο Παρίσι.....	6
ε)	Προστασία των δικαιωμάτων των Ουκρανών αθλητών σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις που διοργανώνονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση	6
στ)	Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας.....	6

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ/ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

10. Συμπεράσματα σχετικά με τους καλλιτέχνες που διατρέχουν κίνδυνο και έχουν εκτοπιστεί 7

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

11. Κανονισμός σχετικά με την ευρωπαϊκή πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης..... 7

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΠΑΙΔΕΙΑ

12. Ψήφισμα σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Χώρο Εκπαίδευσης: Με το βλέμμα στο 2025 και πέραν αυτού..... 7
13. Συμπεράσματα σχετικά με περαιτέρω μέτρα για την υλοποίηση της αυτόματης αμοιβαίας αναγνώρισης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης..... 7
14. Η ανάγνωση και η σημασία της για τη μάθηση, την ισότητα και την ενεργό συμμετοχή στην κοινωνία 8

Διάφορα

Πολιτισμός/Οπτικοακουστικός τομέας

15. α) Στήριξη του ουκρανικού πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα 8
- β) Η κατάσταση του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα στην Ουκρανία 8
- γ) Ορισμός της Ένορα ως Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας για το 2027..... 8
- δ) Συνέδρια σχετικά με τον πολιτισμό και τα μέσα ενημέρωσης κατά τη διάρκεια της λετονικής Προεδρίας της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης 9
- ε) Προς μια καλύτερη προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης 9
- στ) Η κατάσταση της γλώσσας και του πολιτισμού της Λευκορωσίας 9
- ζ) Δημόσιες βιβλιοθήκες και Ουκρανοί πρόσφυγες 9
- η) Πρόσφατα ζητήματα που άπτονται των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας 9
- θ) Υπονηφιότητα της Ρώμης για τη διοργάνωση της Παγκόσμιας Έκθεσης του 2030 9
- ι) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 9

Παιδεία

- ια) Ημέρα Ευρωπαίων Συγγραφέων 10
- ιβ) Το Δημοτικό σχολείο ως ολοήμερο σχολείο: Ένα ισορροπημένο, δίκαιο, αποτελεσματικό και βιώσιμο εκπαιδευτικό σύστημα 10
- ιγ) Παρατηρητήριο για τη διδασκαλία της ιστορίας στην Ευρώπη 10
- ιδ) Μόνιμη διάσκεψη υπουργών Παιδείας: «Η μετασχηματιστική δύναμη της εκπαίδευσης: Καθολικές αξίες και ανανέωση της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά» 10
- ιε) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 10

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγραφο 8931/23.

2. Έγκριση σημείων «Α»

Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων

9010/23

Το Συμβούλιο ενέκρινε όλα τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο ανωτέρω έγγραφο, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγγράφων COR και REV με γλωσσικές αλλαγές που υποβλήθηκαν προς έγκριση. Δηλώσεις σχετικά με τα σημεία αυτά περιλαμβάνονται στην προσθήκη.

Για τα ακόλουθα σημεία, τα σχετικά έγγραφα έχουν ως εξής:

- | | |
|--|--|
| 5. Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης
<i>Έκδοση</i>
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 10.5.2023 | ☐ 8623/23 + ADD 1
7773/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH |
| 6. Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης
<i>Κατ' αρχήν συμφωνία</i>
<i>Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου</i>
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 10.5.2023 | ☐ 8623/23 + ADD 1
7774/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH |

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΝΕΟΛΑΙΑ

- | | |
|---|---|
| 3. Συμπεράσματα σχετικά με την κοινωνική διάσταση της βιώσιμης Ευρώπης για τη νεολαία
<i>Έγκριση</i> | 8590/23
+ REV 1 (de, fi, hr, lv, sl, sv)
+ ADD 1 |
| 4. Ψήφισμα σχετικά με τα αποτελέσματα του 9ου κύκλου του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία
<i>Έγκριση</i> | 8588/23
+ REV 1 (de, fi, nl, sl, sv) |

5. Ψήφισμα σχετικά με την αναθεώρηση του προγράμματος εργασιών της στρατηγικής της ΕΕ στον τομέα της νεολαίας 2022-2024
Έγκριση
- 7316/23
+ REV 1 (fr, de, it, nl, da, el, es, pt, fi, sv, cs, lv, lt, mt, sk, sl, bg, ro, hr, ga)

6. **Διασφάλιση της ένταξης των νέων στις κοινωνίες της ΕΕ:**
Εστίαση στην ένταξη των νέων Ουκρανών¹
Συζήτηση προσανατολισμού
-  8675/23
+ REV 1-2 (sv)

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού επί του ανωτέρω θέματος βάσει του παραπάνω εγγράφου προβληματισμού της Προεδρίας. Ο αναπληρωτής υπουργός Νεολαίας και Αθλητισμού της Ουκρανίας για την Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση άνοιξε τη συζήτηση, ζητώντας την ένταξη των νέων Ουκρανών που έχουν εκτοπιστεί προσωρινά στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι αντιπροσωπίες παρουσίασαν τα εθνικά τους μέτρα για την καλύτερη ένταξη των νέων στην κοινωνία, καθώς και τις δράσεις τους για τη διασφάλιση της κοινωνικής ένταξης των νέων από την Ουκρανία, ιδίως στην εκπαίδευση, μέσω αθλητικών δραστηριοτήτων και την πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

7. Ψήφισμα σχετικά με την επανεξέταση της εκπροσώπησης και του συντονισμού των κρατών μελών της ΕΕ στον WADA
Έγκριση
- 8630/23
+ REV 1 (hr, sv)
8. **Διασφάλιση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη διοργάνωση σημαντικών διεθνών αθλητικών εκδηλώσεων²**
Συζήτηση προσανατολισμού
-  8676/23

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού επί του ανωτέρω θέματος βάσει του παραπάνω εγγράφου προβληματισμού της Προεδρίας. Στη συζήτηση συμμετείχαν ο αναπληρωτής υπουργός Νεολαίας και Αθλητισμού της Ουκρανίας για την Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση και ο επικεφαλής του τμήματος αθλητισμού του Συμβουλίου της Ευρώπης. Οι αντιπροσωπίες τόνισαν τη σημασία της χρηστής διακυβέρνησης στον αθλητισμό και τις αξίες του αθλητισμού, υπενθυμίζοντας παράλληλα την αυτονομία του αθλητικού κινήματος.

¹ Με τη συμμετοχή του αναπληρωτή υπουργού Νεολαίας και Αθλητισμού της Ουκρανίας για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

² Με τη συμμετοχή του αναπληρωτή υπουργού Νεολαίας και Αθλητισμού της Ουκρανίας για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και με παρουσίαση από εκπρόσωπο του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Διάφορα

Νεολαία

9. α) **Αποτελέσματα της συζήτησης κατά το ανεπίσημο πρόγευμα στο πλαίσιο του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία³**



Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.

- β) **Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας**
Ενημέρωση από την ισπανική αντιπροσωπία

Αθλητισμός

- γ) **Η Γαλλία καταθέτει το εθνικό έγγραφο επικύρωσης της Σύμβασης για τη χειραγώγηση των αθλητικών αγώνων (σύμβαση Macolin)**



8839/1/23 REV 1

Ενημέρωση από τη γαλλική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η γαλλική αντιπροσωπία.

- δ) **Ευρωπαϊκή διάσταση των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του 2024 στο Παρίσι**
Ενημέρωση από τη γαλλική αντιπροσωπία



8840/1/23 REV 1

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η γαλλική αντιπροσωπία.

- ε) **Προστασία των δικαιωμάτων των Ουκρανών αθλητών σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις που διοργανώνονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση**



8970/23

Ενημέρωση από τη λιθουανική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η λιθουανική αντιπροσωπία.

- στ) **Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας**
Ενημέρωση από την ισπανική αντιπροσωπία

³ Με τη συμμετοχή εκπροσώπου νεολαίας από την Σουηδία και εκπροσώπου του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας.

ΣΥΝΟΛΟΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ 16 ΜΑΪΟΥ 2023

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ/ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

10. Συμπεράσματα σχετικά με τους καλλιτέχνες που διατρέχουν κίνδυνο και έχουν εκτοπιστεί
Έγκριση 8548/23
+ REV 1 (da, fi, nl, sv)
+ ADD 1

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

11. Κανονισμός σχετικά με την ευρωπαϊκή πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης
Έκθεση προόδου
Συζήτηση προσανατολισμού  8679/1/23 REV 1
+ REV 1 COR 1 (es)
+ REV 2 (sv)
8680/1/23 REV 1

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου που υπέβαλε η Προεδρία και διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με τον κανονισμό για την Ευρωπαϊκή πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης (EMFA). Στην έκθεση προόδου της EMFA, ο Πρόεδρος τόνισε την πορεία των εργασιών σχετικά με τα κύρια ζητήματα. Κατά τη διάρκεια της συζήτησης προσανατολισμού, τα κράτη μέλη υπογράμμισαν την ισχυρή προσήλωσή τους στην ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, την πολυφωνία τους και τη συντακτική ανεξαρτησία ως δομικά στοιχεία της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, και εξέφρασαν ευρεία στήριξη στην πρόταση και τους στόχους της EMFA. Οι κύριοι τομείς στους οποίους εξακολουθούν να υπάρχουν αποκλίσεις και απαιτούνται περαιτέρω εργασίες είναι το πεδίο εφαρμογής, οι απαιτήσεις εθνικής ασφάλειας έναντι της ανάγκης προστασίας των δημοσιογράφων και των πηγών τους, καθώς και τα ζητήματα επικουρικότητας/αρμοδιότητας όσον αφορά τους δημόσιους παρόχους μέσων ενημέρωσης.

ΠΑΙΔΕΙΑ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

12. Ψήφισμα σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Χώρο Εκπαίδευσης:
Με το βλέμμα στο 2025 και πέραν αυτού
Έγκριση 7900/23
+ REV 1 (hr, hu, lv, ro, sl, sv)
13. Συμπεράσματα σχετικά με περαιτέρω μέτρα για την υλοποίηση της αυτόματης αμοιβαίας αναγνώρισης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης
Έγκριση 7899/23
+ REV 1 (da, hr, hu, lv, sl, sv)

14. Η ανάγνωση και η σημασία της για τη μάθηση, την ισότητα και την ενεργό συμμετοχή στην κοινωνία⁴
Συζήτηση προσανατολισμού

 8403/23
+ REV 1 (hr, sl, sv)

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού επί του ανωτέρω θέματος βάσει του παραπάνω εγγράφου τεκμηρίωσης της Προεδρίας. Ο εκτελεστικός διευθυντής της Διεθνούς Ένωσης για την Αξιολόγηση των Εκπαιδευτικών Επιδόσεων άνοιξε τη συζήτηση παρουσιάζοντας τη διεθνή έκθεση και αποτελέσματα PIRLS 2021, η οποία δημοσιεύτηκε την ίδια ημέρα. Οι αντιπροσωπίες αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με τις κατά τη γνώμη τους μεγαλύτερες προκλήσεις για την αύξηση των επιπέδων ανάγνωσης μεταξύ των εκπαιδευομένων και τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για την αύξηση των επιπέδων ανάγνωσης μεταξύ των εκπαιδευομένων όλων των ηλικιών.

Διάφορα

Πολιτισμός/Οπτικοακουστικός τομέας

15. α) Στήριξη του ουκρανικού πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα⁵
Ενημέρωση από την Προεδρία

 8842/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.

β) Η κατάσταση του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα στην Ουκρανία
Ενημέρωση από την πολωνική αντιπροσωπία

 8843/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η πολωνική αντιπροσωπία.

γ) Ορισμός της Ένορα ως Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας για το 2027
Ενημέρωση από την πορτογαλική αντιπροσωπία

 8708/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η πορτογαλική αντιπροσωπία.

⁴ Με τη συμμετοχή του εκτελεστικού διευθυντή της Διεθνούς Ένωσης για την αξιολόγηση των μαθητικών επιδόσεων.

⁵ Το επιμέρους αυτό σημείο συνοδεύεται από βιντεοσκοπημένο μήνυμα του υπουργού Πολιτισμού της Ουκρανίας.

- δ) **Συνέδρια σχετικά με τον πολιτισμό και τα μέσα ενημέρωσης κατά τη διάρκεια της λετονικής Προεδρίας της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης**  8794/23
Ενημέρωση από τη λετονική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η λετονική αντιπροσωπία.

- ε) **Προς μια καλύτερη προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης**  8828/23
Ενημέρωση από τη ρουμανική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η ρουμανική αντιπροσωπία.

- στ) **Η κατάσταση της γλώσσας και του πολιτισμού της Λευκορωσίας**  8844/23
Ενημέρωση από την πολωνική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η πολωνική αντιπροσωπία.

- ζ) **Δημόσιες βιβλιοθήκες και Ουκρανοί πρόσφυγες**  8935/1/23 REV 1
Ενημέρωση από τη γερμανική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η γερμανική αντιπροσωπία.

- η) **Πρόσφατα ζητήματα που άπτονται των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας**  9079/23
Ενημέρωση από τη βελγική, τη δανική, τη γαλλική και την ολλανδική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρείχαν η βελγική, η δανική, γαλλική και η ολλανδική αντιπροσωπία.

- θ) **Υποψηφιότητα της Ρώμης για τη διοργάνωση της Παγκόσμιας Έκθεσης του 2030**  9122/23
Ενημέρωση από την ιταλική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η ιταλική αντιπροσωπία.

- ι) **Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας**
Ενημέρωση από την ισπανική αντιπροσωπία

Παιδεία

- ια) **Ημέρα Ευρωπαίων Συγγραφέων**
Ενημέρωση από την Επιτροπή

 8995/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- ιβ) **Το Δημοτικό σχολείο ως ολοήμερο σχολείο:**
Ένα ισορροπημένο, δίκαιο, αποτελεσματικό και
βιώσιμο εκπαιδευτικό σύστημα
Ενημέρωση από την κροατική αντιπροσωπία

 8849/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η κροατική αντιπροσωπία.

- ιγ) **Παρατηρητήριο για τη διδασκαλία της ιστορίας**
στην Ευρώπη
Ενημέρωση από την κυπριακή, τη γαλλική, την ελληνική,
την ιρλανδική, τη λουξεμβουργιανή, τη μαλτέζικη, την
πορτογαλική, τη σλοβενική και την ισπανική
αντιπροσωπία

 8990/23

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρείχαν η κυπριακή, η γαλλική, η ελληνική, η ιρλανδική, η λουξεμβουργιανή, η μαλτέζικη, η πορτογαλική, η σλοβενική και η ισπανική αντιπροσωπία.

- ιδ) **Μόνιμη διάσκεψη υπουργών Παιδείας:**
«Η μετασχηματιστική δύναμη της εκπαίδευσης:
Καθολικές αξίες και ανανέωση της συμμετοχής των
πολιτών στα κοινά»
Ενημέρωση από τη λετονική αντιπροσωπία

 8985/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η λετονική αντιπροσωπία.

- ιε) **Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας**
Ενημέρωση από την ισπανική αντιπροσωπία

 Πρώτη ανάγνωση

 Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)

 Σημείο βασιζόμενο σε πρόταση της Επιτροπής